

**Press Release**  
**For Immediate Distribution**

**Grainger & Worrall はアジアに於ける新製品開発の為  
CGI 技術提供者として SinterCast と契約**

[ブリッジノース及びストックホルム 2021 年 6 月 8 日発表] – 産業動力用エンジン部品の生産に特化したアジアのある主要な鋳鉄鋳造所グループは、自立した圧縮黒鉛鋳鉄(CGI)製品開発を可能にする為に SinterCast の工程制御技術を導入します。その注文は、英国ベースの製品開発とラピッド・プロトタイプで世界をリードする Grainger & Worrall とその OEM 間の包括的な技術供給契約の一部です。その匿名 OEM と Grainger & Worrall 間の供給契約条項に基づき、SinterCast は 2 次下請け業者として OEM のラピッド・プロトタイプに特化した施設に Mini-System 4000 とワイヤー・フィーダーの設置を含めた CGI 製品開発能力を提供します。SinterCast は圧縮黒鉛鋳鉄の ISO 16112 国際基準に準拠する確固とした CGI プロセス設立の為に技術的支援も提供します。Mini-System 4000 は 2021 年の前半に試運転される計画です

『私達は、過去 15 年間に亘って 100 以上の CGI 製品開発プロジェクトを SinterCast と共に務めた後に、この新たな技術提携の為に CGI 生成工程制御技術を供給する彼らの専門知識の協力を得られて喜んでいきます。』と、Grainger & Worrall の常務取締役である Edward Grainger 氏は述べた。『このプロジェクトの我々の供給範囲には乗用車、商用車、そして産業動力用鉄及び非鉄エンジン部品が含まれています。この供給範囲の為に CGI 能力を含むのは必然であり、SinterCast は CGI 技術提供者として我々の自然な選択でした。』

『現在当社の全生産量の約 5%を占めている非道路用産業動力市場は SinterCast にとって重要な貢献分野であり成長機会です。』と、SinterCast の CEO 及び社長である Steve Dawson 博士は述べた。『この委託はアジアに於ける弊社 22 番目の技術導入です。私達は弊社と Grainger & Worrall との関係と、アジアでの長きに亘る CGI 発展の為に支援が、Grainger & Worrall の成長する国際的商業活動に弊社の技術を含んで促進する Grainger 氏の決定に繋がった事を喜んでいきます。』

更なる情報は：

**Mr. Edward Grainger**  
Executive Director  
Grainger & Worrall  
Tel: +44 1746 768 250  
e-mail: [egrainger@gwcast.co.uk](mailto:egrainger@gwcast.co.uk)

**Dr. Steve Dawson**  
President & CEO  
SinterCast AB (publ)  
Tel: +44 771 002 6342  
e-mail: [steve.dawson@sintercast.com](mailto:steve.dawson@sintercast.com)

**Grainger & Worrall** は部品設計、型制作、鋳造そして機械加工の技術支援を含むサービスでラピッド・プロトタイプと鋳造技術革新分野で世界の最先端に位置します。私的所有の 3 世代目家族経営同族会社である **Grainger & Worrall** は複雑・高度で構造的完全な鋳造の為に試作及び少量生産解を提供します。**Grainger & Worrall** の設備は世界をリードする自動車、航空関連企業、そして過酷なモータースポーツ用にネズミ鋳鉄、SinterCast-CGI、ダクタイル、そしてアルミニウムの部品を鋳込み加工します。更なる情報は: <http://www.gwcast.com/en/>

**SinterCast** は信頼性の高い圧縮黒鉛鋳鉄(CGI)大量生産制御技術を世界でリードする **サプライヤー**です。従来のネズミ鋳鉄とアルミニウムに比べて少なくとも 75%高い引張応力、45%高い剛性と約 2 倍の疲労強度を有する CGI は、エンジン設計者がエンジンの大きさや重量、騒音、そして有害排出ガスを減らしながら性能、燃費、それに耐久性を改善する事が出来ます。**SinterCast** の技術は、乗用車用のガソリン及びディーゼル・エンジンのシリンダ・ブロックと排気部品、商用車の中高負荷用シリンダ・ブロック及びヘッド、そして農機、船用、鉄道、非道路機械や定置型産業エンジン部品の生産に使用されています。**SinterCast** は 2.7kg から 9 トンまでの量産部品生産を、全て同じ実績のある量産工程

**SinterCast AB (publ)**

制御技術を使用してサポートしています。 金属産業界の精密測定及びプロセス制御ソリューション専門サプライヤーとして、SinterCast は様々なアプリケーションに於ける工程管理・制御、生産性、そしてトレーサビリティを改善する為に、SinterCast Ladle Tracker®と SinterCast Cast Tracker® 技術も提供しています。 55 の設備を 14 か国に設置した SinterCast はナスダック・ストックホルム証券取引所（SINT）の小型株式市場に上場されている会社です。 更なる情報は: [www.sintercast.com](http://www.sintercast.com)

- 以上 -

**SinterCast AB (publ)**

Kungsgatan 2, SE-641 30 Katrineholm, Sweden Tel: +46 150 794 40 Fax: +46 150 794 44  
info@sintercast.com www.sintercast.com Company Registration Number: 556233-6494 VAT Number: SE556233649401